

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/20/EF

af 27. marts 1996

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 70/157/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970, om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 95/54/EF⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 70/157/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/97/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 70/157/EØF er et af særdirektiverne under den EF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved Rådets direktiv 70/156/EØF; følgelig finder bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF om køretøjssystemer, komponenter og separate tekniske enheder også anvendelse i nærværende direktiv;

i direktiv 70/156/EØF, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 3, kræves det, at der til hvert særdirektiv knyttes et oplysningsskema, der indeholder de relevante punkter fra bilag I til nævnte direktiv, og en typegodkendelsesattest, der er baseret på bilag VI til samme direktiv, således at typegodkendelser kan edb-registreres;

som følge af motorernes udvikling er der behov for at gøre prøvningsprocedurerne mere præcise og eksplicite, særlig prøvningen af lastbiler, således at proceduren kan følges, og især at prøvningen bliver reproducerbar;

direktivets bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat i direktiv 70/156/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. I den dispositive del af direktiv 70/157/EØF foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 266 af 8. 11. 1995, s. 1.
⁽³⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 16.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 371 af 19. 12. 1992, s. 1.

— I artikel 1 ændres udtrykket »skinnekøretøjer, landbrugstraktorer og -arbejdsredskaber og andre arbejdsredskaber« til udtrykket »skinnekøretøjer, landbrugs- og skovbrugstraktorer samt alle mobile maskiner«.

— I artikel 2, andet led, og artikel 2a, stk. 2, ændres udtrykket »artikel 9a« til udtrykket »artikel 2«.

— I artikel 3 ændres udtrykket »bilagets bestemmelser« til udtrykket »bestemmelserne i bilagene«.

2. Bilagene til direktiv 70/157/EØF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Fra den 1. oktober 1996 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører støjniveau eller udstødningssystem

— nægte EF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en type motorkøretøj eller udstødningssystem, eller

— forbyde registrering, salg eller første ibrugtagning af motorkøretøjer eller salg eller ibrugtagning af udstødningssystemer

hvis køretøjerne og udstødningssystemerne opfylder kravene i direktiv 70/157/EØF som ændret ved dette direktiv.

2. Fra den 1. januar 1977 har medlemsstaterne

— ikke ret til at meddele EF-typegodkendelse, og

— skal medlemsstaterne nægte national typegodkendelse

af en motorkøretøjstype med begrundelse i støjniveau eller udstødningssystem, og af en type udstødningssystem, hvis kravene i direktiv 70/157/EØF som ændret ved dette direktiv ikke er opfyldt.

3. Uanset bestemmelserne i stk. 2 skal medlemsstaterne fortsat meddele EF-typegodkendelse for og tillade salg og ibrugtagning af udstødningssystemer i form af reservedele, hvis de opfylder kravene i tidligere versioner af direktiv 70/157/EØF og

— er beregnet til et køretøj, der allerede er i brug, og

— opfylder kravene i det direktiv, der var gældende, da køretøjet blev registreret første gang.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. oktober 1996. De underretter straks Kommissionen herom.
2. Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.
3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Mellem den dispositive del og bilag I indsættes følgende bilagsfortegnelse:

•Bilagsfortegnelse

- BILAG I: EF-typegodkendelse af en motorkøretøjstype for så vidt angår støjniveau
Tillæg 1: Oplysningskema
Tillæg 2: Typegodkendelsesattest
- BILAG II: EF-typegodkendelse af udstødningssystem som separat teknisk enhed (reserveudstødningssystem)
Tillæg 1: Oplysningskema
Tillæg 2: Typegodkendelsesattest
Tillæg 3: Model af EF-typegodkendelsesmærke
- BILAG III: Kontrol af produktionens overensstemmelse
- BILAG IV: Specifikationer for prøvestrækningen.

Ændringer til bilag I:

Fodnoten til punkt 1.1.7 affattes således:

- ⁽¹⁾ I overensstemmelse med definitionerne i bilag II, del A, til direktiv 70/156/EØF.

Punkt 2.1 affattes således:

- 2.1. Ansøgning om EF-typegodkendelse af en køretøjstype for så vidt angår støjniveau i henhold til artikel 3, stk. 4, i direktiv 70/156/EØF, indgives af køretøjsfabrikanten.

Punkt 2.2 affattes således:

- 2.2. Tillæg 1 indeholder en model for oplysningskemaet.

Punkt 2.2.1-2.2.4 udgår.

I punkt 2.3 udgår udtrykket »eller dennes befuldmægtigede«.

Punkt 2.5 udgår.

Punkt 4 affattes således:

- 4. Meddelelse af EF-typegodkendelse
- 4.1. Hvis de relevante krav er opfyldt, meddeles der EF-typegodkendelse i henhold til artikel 4, stk. 3, og, hvor det er relevant, artikel 4, stk. 4, i direktiv 70/156/EØF.
- 4.2. Tillæg 2 indeholder en model for EF-typegodkendelsesattesten.
- 4.3. Til hver godkendt køretøjstype tildeles der et typegodkendelsesnummer i overensstemmelse med bilag VII til direktiv 70/156/EØF. En medlemsstat må ikke give samme nummer til to forskellige køretøjstyper.

I punkt 5.2.1.2 ændres udtrykket »bilag III« til »tillæg 2«.

I punkt 5.2.2.3.1 ændres udtrykket »bilag VI« til »bilag IV«.

I punkt 5.2.2.3.4 affattes andet afsnit således:

•Køretøjsfabrikanten vælger blandt dæk, der er på markedet, og i overensstemmelse med handelspraksis, hvilke dæk der skal anvendes til prøven; dækkene skal være af en af de dækdimensioner (jf. punkt 2.17 i bilag II til Rådets direktiv 92/23/EØF ^(*)), som køretøjsfabrikanten har foreskrevet for køretøjet i punkt 1.5 i tillægget i tillæg 2. Dækkene skal for så vidt angår køretøjer af klasse M₁ og N₁ opfylde kravene i direktiv 89/459/EØF til mindste mønsterdybde; for køretøjer i andre klasser gælder værdierne for mindste mønsterdybde i direktiv 89/459/EØF, som om køretøjerne var omfattet af nævnte direktiv. Dækkene skal være oppumpet til det eller de tryk, som passer til køretøjets masse ved prøvningen.

(*) EFT nr. L 129 af 14. 5. 1992, s. 95.

I punkt 5.2.2.4.3.3.1.1 tilføjes til tredje afsnit følgende sætning:

»Hvis omdrejningstallet *S* stadig nås, selv ved en fremkørselshastighed svarende til motorens omdrejningstal ved tomgang, udføres prøvningen kun i tredje gear, og der gives en vurdering af resultaternes relevans.«

I punkt 5.2.2.4.3.3.1.2 tilføjes følgende sætning til sidst:

»Dog anses køretøjet også for repræsentativt for typen, hvis prøvningen efter ansøgerens anmodning udføres ved andre udvekslingsforhold end foreskrevet og det højeste støjniveau nås mellem det største og det mindste benyttede udvekslingsforhold.«

I punkt 5.2.3.1 og 5.2.3.5.1 ændres udtrykket »bilag III« til »tillæg 2«.

I punkt 5.3.2 ændres udtrykket »artikel 8, stk. 3« til »artikel 11, stk. 2 eller 3«.

Punkt 6 affattes således:

•6. Ændring af type og typegodkendelse

6.1. Ændring af den type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder sted efter fremgangsmåden i artikel 5 i direktiv 70/156/EØF.«

Underpunkterne under punkt 7 affattes således:

•7.1. Der træffes foranstaltninger til sikring af produktionens overensstemmelse med den godkendte type efter fremgangsmåden i artikel 10 i direktiv 70/156/EØF.

7.2. Særlige bestemmelser

7.2.1. De prøver, der henvises til i punkt 2.3.5 i bilag X til direktiv 70/156/EØF, er de i bilag III, del I, til dette direktiv beskrevne prøver.

7.2.2. Den i punkt 2.4 i bilag X til direktiv 70/156/EØF omhandlede hyppighed af efterprøvning er normalt en gang hvert andet år.«

Efter figur 4 tilføjes følgende tillæg 1 og 2:

•Tillæg 1

Oplysningsskema nr. ... i henhold til bilag I til Rådets direktiv 70/156/EØF (*) vedrørende EF-typegodkendelse af en køretøjstype for så vidt angår tilladt støjniveau og udstødningssystemer (direktiv 70/157/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF)

Følgende oplysninger skal i de relevante tilfælde indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i passende målestok i A4-format eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkeligt detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkeligt detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, anføres relevante funktionsspecifikationer.

0. **Almindelige oplysninger**
- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse)
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r)
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet (b):
 - 0.3.1. Mærkets anbringelsessted:
- 0.4. Køretøjets klasse (c):
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker):

(*) Numre og noter i dette oplysningsskema svarer til dem, der er anvendt i bilag I til direktiv 70/156/EØF. Numre, som er uden betydning for dette direktiv, er udeladt.

1. **Køretøjets almindelige specifikationer**
 - 1.1. Fotografier og/eller tegninger af et repræsentativt køretøj;
 - 1.3.3. Drivaksler (antal, anbringelse, indbyrdes forbindelse);
 - 1.6. Motorens placering og montering;
2. **Masse og dimensioner (e) (i kg og mm) (der henvises i givet fald til tegning)**
 - 2.4. Køretøjets hoveddimensioner (udvendige mål)
 - 2.4.1. For chassis uden karrosseri
 - 2.4.1.1. Længde (j):
 - 2.4.1.2. Bredde (k):
 - 2.4.2. For chassis med karrosseri
 - 2.4.2.1. Længde (j):
 - 2.4.2.2. Bredde (k):
 - 2.6. Masse af køretøj med karrosseri i køreklar stand eller masse af chassis med førerhus, når karrosseriet ikke leveres af fabrikanten (med kølevæske, smøremidler, brændstof, værktøj, reservehjul og fører) (o) (maksimum og minimum):
3. **Motor (q)**
 - 3.1. Fabrikant:
 - 3.1.1. Fabrikantens motorkode (som markeret på motoren, eller andre identifikationsformer):
 - 3.2. Forbrændingsmotor
 - 3.2.1.1. Funktionsprincip: styret tænding/kompressionstænding, firetakt/totakt (!)
 - 3.2.1.2. Antal cylindre og cylinderarrangement:
 - 3.2.1.2.3. Tændingsrækkefølge:
 - 3.2.1.3. Slagvolumen: cm³ (s)
 - 3.2.1.8. Største nettoeffekt: kW ved min⁻¹ (som oplyst af fabrikanten) (t)
 - 3.2.4. Brændstoftilførsel
 - 3.2.4.1. Ved karburator(er): ja/nej (!)
 - 3.2.4.1.2. Type(r):
 - 3.2.4.1.3. Antal:
 - 3.2.4.2. Ved brændstofindsprøjtning (kun kompressionstænding): ja/nej (!)
 - 3.2.4.2.2. Funktionsprincip: direkte indsprøjtning/forkammer/turbulenskommer (!)
 - 3.2.4.2.4. Regulator
 - 3.2.4.2.4.1. Type:
 - 3.2.4.2.4.2.1. Afskæringspunkt under belastning: min⁻¹
 - 3.2.4.3. Ved brændstofindsprøjtning (kun styret tænding): ja/nej (!)
 - 3.2.4.3.1. Funktionsprincip: Indsugningsmanifold (singlepoint/multipointindsprøjtning (!))/direkte indsprøjtning/andet (angiv nærmere) (!)

(!) Det ikke gældende overstreges.

- 3.2.8. Indsugning
- 3.2.8.4.2. Luftfilter, tegninger:, eller
- 3.2.8.4.2.1. Fabrikat(er):
- 3.2.8.4.2.2. Type(r):
- 3.2.8.4.3. Indsugningslyddæmper, tegninger:, eller
- 3.2.8.4.3.1. Fabrikat(er):
- 3.2.8.4.3.2. Type(r):
- 3.2.9. Udstødning
- 3.2.9.2. Beskrivelse og/eller tegninger af udstødningssystem:
- 3.2.9.4. Udstødningslyddæmper(e) (forreste, midterste, bageste lyddæmper, konstruktion, type, mærkning; hvis relevant for ekstern støj: støjdæmpning i motorrum og på motor):
- 3.2.9.5. Placering af udstødningsrørets åbning:
- 3.2.9.6. Udstødningslyddæmper med fibermaterialer:
- 3.2.12.2.1. Katalysator: ja/nej (!)
- 3.2.12.2.1.1. Antal katalysatorer og katalysatorelementer:
- 3.3. Elektromotor
- 3.3.1. Type (vinding, magnetisering):
- 3.3.1.1. Maksimal timeeffekt: kW
- 3.3.1.2. Driftsspænding: V
- 3.4. Andre forbrændings- eller elektromotorer eller kombinationer heraf (nærmere oplysninger om disse motorers konstruktion):
4. **Transmission**
- 4.2. Type (mekanisk/hydraulisk/elektrisk osv.):
- 4.6. Gearudvekslingsforhold

Gear	Udveksling i gearkasse (forhold mellem motorens og gear- kasseudgangsaksleens omdrejnings- hastighed)	Endeligt udvekslings- forhold (forhold mellem gear- kasseudgangsaksleens og de drivende hjuls omdrejnings- hastighed)	Totalt udvekslings- forhold
Maksimum for CVT (*)			
1			
2			
3			
...			
Minimum for CVT (*)			
Bakgear			

(*) CVT = kontinuerlig variabel transmission.

(!) Det ikke gældende overstreges.

- 4.7. Køretøjets top hastighed og gear, hvori denne nås (i km/h) (w):
6. **Hjulophæng**
- 6.6. Dæk og hjul
- 6.6.2. Øvre og nedre grænse for rulleradius
- 6.6.2.1. Askel 1:
- 6.6.2.2. Aksel 2:
- 6.6.2.3. Aksel 3:
- 6.6.2.4. Aksel 4:
- osv.
9. **Karrosseri**
- 9.1. Karrosseriets art:
- 9.2. Materialer og konstruktion:
12. **Forskelligt**
- 12.5. Nærmere oplysninger om ikke-motorrelaterede anordninger, der er beregnet til at nedsætte støjniveauet (hvis disse ikke er omfattet af en anden rubrik):

Supplerende oplysninger for terrængående køretøjer

- 1.3. Antal aksler og hjul:
- 2.4.1. For chassis uden karrosseri
- 2.4.1.4.1. Overhæng fortil (na):
- 2.4.1.5.1. Overhæng bagtil (nb):
- 2.4.1.6. Frihøjde (som defineret i direktiv 70/156/EØF i bilag I, del A, punkt 4.5):
- 2.4.1.6.1. Frihøjde mellem akslerne:
- 2.4.1.6.2. Frihøjde under forakslen (-akslerne):
- 2.4.1.6.3. Frihøjde under bagakslen (-akslerne):
- 2.4.1.7. Rampevinkel (nc):
- 2.4.2. For chassis med karrosseri
- 2.4.2.4.1. Overhæng fortil (na):
- 2.4.2.5.1. Overhæng bagtil (nb):
- 2.4.2.6. Frihøjde (som defineret i direktiv 70/156/EØF i bilag II, del A, punkt 4.5):
- 2.4.2.6.1. Frihøjde mellem akslerne:
- 2.4.2.6.2. Frihøjde under forakslen (-akslerne):
- 2.4.2.6.3. Frihøjde under bagakslen (-akslerne):
- 2.4.2.7. Rampevinkel (nc):
- 2.15. Største stigning ved igangsætning (køretøjet alene): %
- 4.9. Differentialespærre: ja/nej (!)

(!) Det ikke gældende overstreges.

Tillæg 2

MODEL**EF-TYPEGODKENDELSESATTEST**

(største format: A4 (210 × 297 mm))

Myndighedens stempel

Meddelelse om:

- typegodkendelse (1)
- udvidelse af typegodkendelse (1)
- nægtelse af typegodkendelse (1)
- inddragelse af typegodkendelse (1)

af køretøj/komponent/separat teknisk enhed (1) i henhold til direktiv .../EØF, senest ændret ved direktiv .../EF.

Typegodkendelse nr.

Begrundelse for udvidelse:

DEL I

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Eventuelle typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet/komponenten/den separate tekniske enhed (1) (2):
 - 0.3.1. Denne mærknings placering:
- 0.4. Køretøjets klasse (1):
- 0.5. Producentens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-typegodkendelsesmærkets anbringelsessted og fastgørelsesmåde:
- 0.8. Adresse(r) på samlefabrik(ker):

DEL II

1. Eventuelle supplerende oplysninger: se tillæg
2. Teknisk tjeneste, der forestår prøvningen:
3. Prøvningsrapportens dato:
4. Prøvningsrapportens nummer:
5. Eventuelle bemærkninger: se tillæg
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan fås ved henvendelse dertil, er vedlagt.

Tillæg til EF-typegodkendelsesattest nr. ...

om typegodkendelse af køretøj i henhold til direktiv 70/156/EØF, senest ændret ved direktiv ...

1. Supplerende oplysninger
 - 1.1. Eventuelt liste over køretøjer, som er omfattet af punkt 5.2.2.4.3.3.1.2 i bilag I:
 - 1.2. Motor:
 - 1.2.1. Fabrikant:
 - 1.2.2. Type:
 - 1.2.3. Model:
 - 1.2.4. Nominel maksimal effekt kW ved min⁻¹

(1) Det ikke gældende overstreges.

(2) Indeholder typeidentifikationen tegn, som ikke indgår i beskrivelsen af den type køretøj, komponent eller separat teknisk enhed, som omfattes af denne typegodkendelsesattest, erstattes de pågældende tegn i dokumentationen med symbolet *? (f.eks. ABC??123??).

(3) Som defineret i bilag II, del A, til direktiv 70/156/EØF.

- 1.3. Transmission: ikke-automatisk gearkasse/automatisk gearkasse (1)
- 1.3.1. Antal gear:
- 1.4. Udstyr:
- 1.4.1. Udstødningslyddæmper:
- 1.4.1.1. Fabrikant:
- 1.4.1.2. Model:
- 1.4.1.3. Type svarende til tegning nr.
- 1.4.2. Indsugningslyddæmper:
- 1.4.2.1. Fabrikant:
- 1.4.2.2. Model:
- 1.4.2.3. Type svarende til tegning nr.
- 1.5. Dækdimensioner:
- 1.5.1. Dæktype benyttet ved typegodkendelsesprøvelse:
- 1.6. Målinger:
- 1.6.1. Støjniveau fra kørende køretøj:

Måleresultater			
	Venstre side dB (A) (2)	Højre side dB (A) (2)	Gearvælgerens stilling
1. måling			
2. måling			
3. måling			
4. måling			
Prøvningsresultat:		dB (A)/E (3)	

- 1.6.2. Støjniveau fra køretøj under stilstand:

	dB (A)	Motorens omdrejningstal
1. måling		
2. måling		
3. måling		
Prøvningsresultat:		dB (A)/E (3)

- 1.6.3. Trykløftstøj:

Måleresultater		
	Venstre side dB (A) (2)	Højre side dB (A) (2)
1. måling		
2. måling		
3. måling		
4. måling		
Prøvningsresultat:		dB (A)

5. Bemærkninger:

(1) Det ikke gældende overstreges.

(2) De målte værdier er anført med fradrag af 1 dB (A) i overensstemmelse med forskrifterne i punkt 5.2.2.5.1 i bilag I.

(3) Bogstavet »E« angiver, at målingerne er udført i overensstemmelse med dette direktiv.

Ændringer til bilag II:

I punkt 0 ændres udtrykket »artikel 9a« til »artikel 2«.

Punkt 2.1 affattes således:

- 2.1. Ansøgning om EF-typegodkendelse af reserveudstødningssystem eller -del som separat teknisk enhed i henhold til artikel 3, stk. 4, i direktiv 70/156/EØF, indgives af køretøjsfabrikanten eller fabrikanten af den pågældende separate tekniske enhed.

Punkt 2.2 affattes således:

- 2.2. Tillæg 1 indeholder en model for oplysningsskemaet.

Punkt 2.2.1-2.2.3, punkt 2.4 og punkt 3.1.3 udgår.

Fodnote (1) til punkt 2.3.3 og 5.2.1 affattes således:

- (1) Som foreskrevet i den udgave af dette direktiv, som var gældende ved typegodkendelsen af køretøjet.

Punkt 3, 3.1, 3.1.1, 3.1.2 og 3.2 bliver til henholdsvis punkt 2.4, 2.4.1, 2.4.1.1, 2.4.1.2 og 2.4.2.

Punkt 4 bliver til punkt 3 og affattes således:

•3. Meddelelse af EF-typegodkendelse

- 3.1. Hvis de relevante krav er opfyldt, meddeles der EF-typegodkendelse i henhold til artikel 4, stk. 3, og, hvor det er relevant, artikel 4, stk. 4, i direktiv 70/156/EØF.
- 3.2. Tillæg 2 indeholder en model for EF-typegodkendelsesattesten.
- 3.3. Til hver type reserveudstødningssystem eller -del, som godkendes som separat teknisk enhed, tildeles der et typegodkendelsesnummer i overensstemmelse med bilag VII til direktiv 70/156/EØF; i del 3 af godkendelsesnummeret anføres nummeret på det ændringsdirektiv, der var gældende på tidspunktet for typegodkendelse af køretøjet. En medlemsstat må ikke give samme nummer til forskellige typer reserveudstødningssystemer eller -dele.

Der tilføjes et nyt punkt 4:

•4. EF-typegodkendelsesmærke

- 4.1. Reserveudstødningssystemer og -dele, bortset fra fastgørelsesdele og rør, som er i overensstemmelse med en type, der er godkendt efter dette direktiv, skal være forsynet med EF-typegodkendelsesmærke.
- 4.2. Dette mærke består af et rektangel, som omslutter bogstavet »e« efterfulgt af kodenummer eller -bogstaver på den medlemsstat, som har meddelt typegodkendelse.
 - 1• for Tyskland
 - 2• for Frankrig
 - 3• for Italien
 - 4• for Nederlandene
 - 5• for Sverige
 - 6• for Belgien
 - 9• for Spanien
 - 11• for Storbritannien
 - 12• for Østrig
 - 13• for Luxembourg
 - 17• for Finland
 - 18• for Danmark
 - 21• for Portugal
 - 23• for Grækenland
 - IRL• for Irland

I nærheden af rektanglet skal desuden være anbragt »basisgodkendelsens nummer« — som udgør del 4 af det typegodkendelsesnummer, som er omhandlet i bilag VII til direktiv 70/156/EØF, med foranstillede cifre, som er løbenummeret på den seneste væsentlige tekniske ændring af direktiv 70/157/EØF, som var gældende på tidspunktet for meddelelse af EF-typegodkendelse af køretøjet. For direktiv 70/157/EØF er løbenummeret 00, for direktiv 77/212/EØF er løbenummeret 01, for direktiv 84/424/EØF er løbenummeret 02 og for direktiv 92/97/EØF er løbenummeret 03.

4.3. Mærket skal være påført på uudslettelig måde og let læseligt, selv når udstødningssystemet eller -delen er monteret på køretøjet.

4.4. I tillæg 3 er der vist et eksempel på et EF-typegodkendelsesmærke.*

Punkt 6 erstattes med følgende punkt 6 og 7:

»6. **Ændring af type og typegodkendelse**

6.1. Ændring af den type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder sted efter fremgangsmåden i artikel 5 i direktiv 70/156/EØF.

7. **Produktionens overensstemmelse**

7.1. Der træffes foranstaltninger til sikring af produktionens overensstemmelse med den godkendte type efter fremgangsmåden i artikel 10 i direktiv 70/156/EØF.

7.2. Særlige bestemmelser

7.2.1. De prøver, der henvises til i punkt 2.3.5 i bilag X til direktiv 70/156/EØF, er de i bilag III, del II, til dette direktiv beskrevne prøver.

7.2.2. Den i punkt 2.4 i bilag X til direktiv 70/156/EØF omhandlede hyppighed af efterprøvning er normalt en gang hvert andet år.*

Efter figur 3 tilføjes følgende tillæg 1, 2 og 3:

»Tillæg 1

Oplysningsskema nr. ... vedrørende EF-typegodkendelse af udstødningssystemer til motorkøretøjer som separat teknisk enhed (direktiv 70/157/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF)

Følgende oplysninger skal i de relevante tilfælde indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i passende målestok i A4-format eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkeligt detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkeligt detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, anføres relevante funktionsspecifikationer.

0. **Almindelige oplysninger**

0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):

0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):

0.5. Fabrikantens navn og adresse:

0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-typegodkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:

0.8. Adresse på samlefabrik(ker):

1. **Beskrivelse af det køretøj, anordningen er bestemt til** (hvis anordningen er bestemt til montering på mere end én køretøjstype, skal der gives oplysninger for samtlige de pågældende typer under dette punkt):

1.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):

1.2. Type af almindelig(e) handelsbetegnelse(r):

1.3. Eventuelle typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet:

1.4. Køretøjets klasse:

1.5. Nummer på EF-typegodkendelse for så vidt angår støjniveau:

1.6. Alle oplysninger under punkt 1.1-1.5 på køretøjets typegodkendelsesattest (bilag I, tillæg 2, til dette direktiv):

2. **Beskrivelse af anordningen**

2.1. Beskrivelse af reserveudstødningssystemet med angivelse af de enkelte systemkomponenters placering i forhold til hinanden samt monteringsforskrifter:

2.2. Detaljerede tegninger af de enkelte komponenter, således at de let kan udpeges og identificeres, med angivelse af de anvendte materialer. På tegningerne skal være angivet, hvor det obligatoriske EF-typegodkendelsesmærke vil blive anbragt:

*Tillæg 2***MODEL****EF-TYPEGODKENDELSESATTEST**

(største format: A4 (210 × 297 mm))

Myndighedens stempel

Meddelelse om:

- typegodkendelse ⁽¹⁾
- udvidelse af typegodkendelse ⁽¹⁾
- nægtelse af typegodkendelse ⁽¹⁾
- inddragelse af typegodkendelse ⁽¹⁾

af køretøj/komponent/separat teknisk enhed ⁽¹⁾ i henhold til direktiv .../EØF, senest ændret ved direktiv .../EF.

Typegodkendelse nr.

Begrundelse for udvidelse:

DEL I

- 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Eventuelle typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet/komponenten/den separate tekniske enhed ⁽¹⁾ ^(?):
 - 0.3.1. Denne mærknings placering:
- 0.4. Køretøjets klasse ⁽³⁾
- 0.5. Producentens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-typegodkendelsesmærkets anbringelsessted og fastgørelsesmåde:
- 0.8. Adresse(r) på samlefabrik(ker):

DEL II

1. Eventuelle supplerende oplysninger: se tillæg
2. Teknisk tjeneste, der forestår prøvningen:
3. Prøvningsrapportens dato:
4. Prøvningsrapportens nummer:
5. Eventuelle bemærkninger: se tillæg
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan fås ved henvendelse dertil, er vedlagt.

Tillæg til EF-typegodkendelsesattest nr. ...

om typegodkendelse af udstødningssystem til motorkøretøj som separat teknisk enhed i henhold til direktiv 70/157/EØF, senest ændret ved direktiv ...

1. Supplerende oplysninger
 - 1.1. Bestanddele af den separate tekniske enhed:

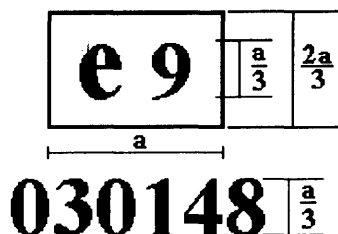
⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.⁽²⁾ Indeholder typeidentifikationen tegn, som ikke indgår i beskrivelsen af den type køretøj, komponent eller separat teknisk enhed, som omfattes af denne typegodkendelsesattest, erstattes de pågældende tegn i dokumentationen med symbolet: *? (f.eks. ABC??123??).⁽³⁾ Som defineret i bilag II, del A, til direktiv 70/156/EØF.

- 1.2. Fabrikmærke eller handelsbetegnelse for den køretøjstype, lyddæmperen er bestemt til montering på⁽¹⁾:
 - 1.3. Køretøjstype(r) og dens (deres) typegodkendelsesnummer (-numre):
 - 1.4. Motor:
 - 1.4.1. Type (styret tænding, diesel):
 - 1.4.2. To- eller firetakt:
 - 1.4.3. Samlet slagvolumen:
 - 1.4.4. Nominel maksimal effekt kW ved min⁻¹
 - 1.5. Antal gear:
 - 1.6. Anvendte gear:
 - 1.7. Differentiallets udvekslingsforhold:
 - 1.8. Støjniveau:
 - kørende køretøj dB (A), stabil hastighed km/h før acceleration
 - køretøj under stilstand: dB (A) ved min⁻¹
 - 1.9. Ændring i modtryk:
 - 1.10. Begrænsninger for brug og monteringsforskrifter:
5. Bemærkninger:

Tillæg 3

MODEL FOR EF-TYPEGODKENDELSESMÆRKE

a ≥ 12 mm



Anordningen med det ovenfor viste EF-typegodkendelsesmærke er et udstødningssystem eller en udstødningsdel, som er typegodkendt i Spanien (e9) i henhold til direktiv 92/97/CEE (03), og som har basisgodkendelsesnummeret 0148.

De anførte tal er kun retningsgivende.

⁽¹⁾ Hvis der anføres flere typer, skal punkt 1.3-1.10 udfyldes for hver enkelt type.

Ændringer til bilag III, IV, V og VI:

Bilag III og IV udgår.

Bilag V bliver til bilag III.

Bilag III, del I, punkt 2, affattes således:

•2. Prøvningsprocedurer

Prøvningsmetoder, målebetingelser, måleinstrumenter og vurdering af måleresultaterne skal være som beskrevet i bilag I. Køretøjet (køretøjerne) skal prøves for støj fra kørende køretøj som beskrevet i punkt 5.2.2 i bilag I.

Bilag VI bliver til bilag IV.